

FLEx Session 4 – Writing Systems and Project

Concepts & Terminology

Start FLEx.

On the **File** menu, click **Open**.

The **Open Project** dialog box appears

In the **Choose a Project** box, select **Sena 3**.

Font & Keyboard

On the **File** menu, point to **Project Management** and then click **FieldWorks Project Properties**.

The **FieldWorks Project Properties** dialog box appears.

Click **Writing Systems** tab. Explore.

Different writing systems.

Can be configured.

Language - need to tell programs which language data is, so the data is saved in the right places, kept separate appropriately - not mixed up: which glosses are Portuguese and which are English.

Single language can be written in more than one script - e.g. phonetically (IPA) or orthographically. E.g. Normal English different letter characters from IPA English, (cat vs kæt).

Font - to display characters. Need font with characters you need.

Keyboard software - so you don't have to carry around extra physical keyboards. Allows you to **edit/enter** characters.

Combines multiple keystrokes to produce special characters. FLEx changes the active keyboard mode for you so you can just type.

Writing system equals specific language + script.

Vernacular vs. Analysis

Distinction between the writing systems that are for the language you are researching (vernacular writing systems) and the languages in which you describe it and write up your analyses (analysis writing systems).

Add a second writing system for Sena called Sena (phonetic).

In the **Writing Systems** tab of the **FieldWorks Project Properties** dialog box, click **Add**.

Add writing system for Sena with keyboard Icelandic.

Setting up a keyboard

Setup keyboard. (C:\Program Files\SIL\FieldWorks\Keyboards\IPA\MSKLC)

Go to language bar

Right-click **Settings**.

Click **Add** to add dummy input language: (e.g. Icelandic, Polish or Faeroese) and (Keyman keyboard).

Click **OK**.

To add Keyman keyboard, in the **Writing Systems** tab of the **FieldWorks Project Properties** dialog box, select **Sena** and click **Modify**.

Click **Keyboard** tab. In **System Language** box, enter dummy language. In **Keyman keyboard** box, select a keyman

keyboard.

To add a new writing system, in the **Writing Systems** tab of the **FieldWorks Project Properties** dialog box, click **Add**

Creating a new FieldWorks project

On the **File** menu, click **New FieldWorks Project**.

The **New FieldWorks Project** dialog box appears.

In the **Name the project** box, type **Test**. In the Analysis language writing system box, select French. In the vernacular language writing system area, click **Define New**.

The Writing System Wizard appears.

Complete the wizard.

The **New FieldWorks Project** dialog box reappears.

Click **OK**.

Add a sample entry to check it is working.

Then delete the project.

Styles

The styles are at project level.

On the **File** menu, click **Open**.

The **Open Project** dialog box appears

In the **Choose a Project** box, select **Sena 3**.

On the **Format** menu, click **Styles**.

The **Styles** dialog box appears.

In the **Styles** box, select **Normal**.

Click **Font** tab, set **Size** to 14 and **Color** to Blue. Then Click **OK**.

Note the results.

Change it back

Click **Font** tab, set **Writing System** to Portuguese and **Color** to Plum. Then Click **OK**.

Note the results.

Change it back.

Have the participants change normal style to size 11, change Dictionary-Normal style to green size 12 and change Dictionary-Headword style to gold.

Have the participants change Portuguese to pink size 11 and to Andika Basic.

Backup and Restore

On the **File** menu, point to **Project Management** and then click **Backup and Restore**.

The **Backup and Restore** dialog box appears.

In the **projects to back up** list, select **Sena 3** check box and clear all others. Click Browse to navigate to the appropriate destination. Then click Start Backup

Make a change to the data.

On the **File** menu, point to **Project Management** and then click **Backup and Restore**.

The **Backup and Restore** dialog box appears.

Click **Restore** tab.

In **Project** list, select Sena 3. Then in **Version** list, select the most recent version.

The **Restore Options** dialog box appears.

Select **Replace the current version with the backup version**. And then click **Restore**.

The backup copy is restored.

Here is some useful information.

Going back to earlier version as major “undo”.

Hard-drive failure. (Back-up must be stored externally.)

Move project to another computer (new computer or colleague taking over).

Reminders

Scheduler runs even if FieldWorks is not running.

Set up the 1700 SILCAWL for a new language

Set up a new project for the language you want to work on.

Add the writing system(s) for your language.

Add an IPA writing system for the same language.

Import the SILCAWL.lift file from Import > Lift.

Hide the irrelevant Analysis languages. In this database glosses are available in English, French, Swahili, Hausa, Hausa (CL), etc.)

Arrange the Entries and Entry pane so the irrelevant fields are hidden. This needs to be done according to your needs. (Type in any character into the Pronunciation field to make the Tone field appear.)

Use the IPA writing system for the phonetic fields.

Eventually use the Vernacular (non-IPA for orthography).